BeoVision 10 Instrukcja obsługi





Uwagi

- Telewizor powinien być umieszczony, skonfigurowany i podłączony zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Telewizor należy ustawiać wyłącznie na stabilnych i twardych powierzchniach. Aby uniknąć obrażeń, korzystaj wyłącznie ze stelaży i uchwytów ściennych zatwierdzonych przez Bang & Olufsen!
- Nie wolno umieszczać na telewizorze żadnych przedmiotów.
- Telewizora nie należy narażać na działanie wilgoci, deszczu lub ciepła.
- Odbiornik telewizyjny jest przystosowany wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w warunkach domowych. Telewizor może pracować w zakresie temperatur 10–35°C i na wysokości nie większej niż 1 500 m n.p.m.
- Należy unikać ustawiania telewizora w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Mogłoby to zmniejszyć czułość odbiornika fal podczerwieni.
- Należy zapewnić wystarczający odstęp od ścian obudowy, który umożliwi odpowiednią wentylację telewizora.
- Wszelkie przewody należy podłączyć przed podłączeniem któregokolwiek z urządzeń w zestawie do źródła zasilania.
- Nie wolno otwierać obudowy odbiornika.
 Czynności tego rodzaju powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu.
- Nie należy uderzać w szkło twardymi lub ostro zakończonymi przedmiotami.
- Telewizor można wyłączyć całkowicie jedynie przez odłączenie go od gniazda sieciowego.
- Załączony kabel zasilający i wtyczka są zaprojektowane specjalnie dla telewizora. Jeśli zmienisz wtyczkę lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzisz kabel zasilający, wpłynie to niekorzystnie na działanie telewizora!



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje o sposobie użytkowania zakupionego przez Ciebie produktu Bang & Olufsen i podłączonego do niego sprzętu. Od sprzedawcy produktów należy oczekiwać dostarczenia, zainstalowania oraz skonfigurowania zakupionego produktu.

Na stronie internetowej *www.bang-olufsen.com* można znaleźć dalsze informacje oraz najczęściej zadawane pytania odnośnie Twojego produktu.

Przedstawiciel firmy Bang & Olufsen to pierwsze źródło pomocy w przypadku jakichkolwiek problemów.

Aby znaleźć najbliższego przedstawiciela albo skontaktować się z Obsługą Klienta firmy Bang & Olufsen, należy odwiedzić naszą stronę internetową...

www.bang-olufsen.com

lub napisać na adres:

Bang & Olufsen a/s BeoCare Peter Bangs Vej 15 DK–7600 Struer

Spis treści



Producent zastrzega sobie prawo do zmiany bez powiadomienia danych technicznych urządzenia, sposobu jego obsługi oraz dostępnych w nim funkcji.



Przydatne wskazówki

¹* Ustawienia zaznaczonych przycisków można zmienić w trakcie procesu instalacji. Patrz str. 35.

Moja zmiana konfiguracji:

UWAGA! Ogólne informacje na temat obsługi urządzeń za pomocą pilota znajdują się w instrukcji obsługi dołączonej do pilota zdalnego sterowania

^{2*}Informacje Jasnoszare przyciski informują o konieczności naciśniecia tekstu na ekranie. Ciemnoszare przyciski o przyciskach informują o konieczności naciśnięcia zwykłego przycisku. ^{3*}Przyciski kolorowe Aby aktywować przycisk kolorowy, naciśnij pokrętło obok danego koloru.

- Bieżąca strefa Wskazuje bieżącą strefę na pilocie Beo5, tak jak nazwano ją podczas procesu instalacji. Przyciski programowe W zależności od aktywowanego źródła na ekranie pojawiają się różne przyciski programowe. na pilocie Beo5 Dotknij ekranu, aby aktywować dana funkcję.

Wprowadzenie

Poruszaj się po menu i wybieraj ustawienia za pomocą pilota. Na stronie 46 znajduje się omówienie menu dostępnych w telewizorze.

Wyćwiatlacz i manu	TV lub	VMFM		MENU				Pros
Informacje o wybranym źródle pokazano na szczycie ekranu. Menu ekranowe pozwalają regulować ustawienia.	Włącz telewizor	Włączanie po urządzenia S	odłączonego TB	Wyświetlanie	menu			
Nazwa menu —	TV SETUP							
Opcje menu — Pole informacji —	SLEEP TIMER PLAY TIMER CONNECTIONS TUNER SETUP SOUND PICTURE STAND POSITIONS MENU LANGUAGE	select o menu ekranow	ve.					Oglądanie telewizji • Teletekst
Nawigacja po menu Kiedy menu jest widoczne na ekranie, można przechodzić między opcjami menu,	₩ ♦ ₩ Wybór opcji/ ustawienia	0 – 9 Wprowa- dzenie danych	GO Wyświetlenie podmenu/ zapisanie	Wybór opcji	EXIT Wyjście z menu	lub	STOP Cofanie się w strukturze menu	
wyswietlac ustawienia lub wprowadzac dane.		,	ustawienia					

Ważne – więcej informacji: www.bang-olufsen.com

Pilot zdalnego sterowania Instrukcje w niniejszej instrukcji obsługi są podane głównie dla pilota Beo4, ale telewizor można również obsługiwać pilotem Beo5. Na zagiętej stronie tej instrukcji znajduje się przegląd przycisków pilota Beo5 i Beo4. Ogólne informacje na temat obsługi urządzeń za pomocą pilota znajdują się w instrukcji obsługi dołączonej do pilota zdalnego sterowania.

Oglądanie telewizji

4



¹*Pozycje telewizora

Position 1 to odwrócenie najbardziej na lewo, natomiast **Position 9** to odwrócenie najbardziej na prawo.

Obsługa Beo5 TV TV Naciśnij Naciśnij lub 0–9 0-9 Previous Wybór Wybór kanału Wybór poprzedniego kanału Poprzedni Wybór Aktywuj numery i wybieraj kanały kanał GO < ►> lub \$ GO < 🗘 > |ub 🕂 0–9 GO GO Przytrzy-manie Wybór strony lub kanału i akceptacja Przytrzymanie Wybór strony Wybór kanału Zaakceptowanie powoduje powoduje wyświetlenie listy kanałów wyświetlenie listy kanałów 0 0 Obróć pokrętło Zmiana Aby wyciszyć, Naciśnij w dowolną stronę, Zmiana poziomu głośności Aby wyłączyć dźwięk, przekręć w dowolną stronę, aby przywrócić dźwięk poziomu naciśnij środek przycisku aby przywrócić dźwięk głośności szybko w lewo Position *lub* 1–9 Stand **∢**Turn ► *lub* 1...9 \cap Wybór STAND Obrócenie Wybór telewizora pozycji*1 Obrócenie Naciśnij Wybór pozycji* telewizora

Naciśnij

Naciśnij

UWAGA! Aby ustawić pozycje, w jakie ma się obracać telewizor, patrz str. 44.

Teletekst



Przydatne wskazówki

Punkt teletekstu Za pomocą wewnętrznych przycisków strzałek na pilocie Beo5 można nawigować między odnośnikami do pilota Beo5 innych stron na stronie teletekstu. Przejście do wybranego odnośnika odbywa się za naciśnieciem przycisku środkowego, zaś powrót - po naciśnięciu przycisku BACK.

Strony MEMO Aby mieć szybki dostęp do strony teletekstu, można ją zapisać jako stronę MEMO. Powiększenie Aby powiększyć stronę teletekstu, należy wywołać teletekst, przejść na pasku menu do opcji LARGE

telegazety i naciskać przycisk GO, aby przełączać między górną i dolną połową strony oraz jej normalną wielkością.

						Obs	ługa E	leo5	
TEXT						Text			
Naciśnij						Naciskaj, aby z	rmieniać tr	yb ekranu	
0–9 lub		\$	GO			0–9 lub	<	\Diamond	GO
Wybór strony	Przejście do i wybór	PAGE	Przejście do (100, 200, 3	stron indekso 00)	wych	Wybór strony	Przejście PAGE i w	do ybór	Strony indeksowe
STOP lub		GO	🚖 lub	0-9	GO	STOP	\bigcirc	lub	0–9 GO
 Zapobie- ganie znikaniu	Przejście do HALT	Naciśnij	Wybór pods	trony	Ponowne uruchomienie przełączania stron	Zapobieganie znikaniu	Wybór po uruchom stron	odstrony i enie przeł	ponowne ączania
44 >>		60				$\langle \rangle$		GO	
 Przejście do	REVEAL	Zaakceptowa	anie			Przejście do RI	EVEAL	Zaak	ceptowanie
0-9	()	60	60	4	60	0-9	< >	60	GO
Wybór strony	Przejście do SETUP	Zaakcepto- wanie	Zapisanie bieżącej strony	Przejście do opcji BACK	Zaakcepto- wanie	Wybór strony	Przejście SETUP	do Akce i zap	ptacja isanie
 Przejście do		Wybór stron	y MEMO			Przejście do or	ocii	Wybór st	rony
CHẨNNEL lu	b MEMO	,	,			CHÁNNEL lub	MEMO	MÉMO	
	GO			Nie si će ii	Line and a				N a si (s ii
SETUP	wanie	vvybor stron		Nacisnij	Usuwanie	SETUP	Nacishij	strony	dwukro- tnie
EXIT						BACK			
Naciśnij						Naciśnij			

*Napisy teletekstu	Jeśli chcesz, by w którymś kanale napisy teletekstowe pojawiały
Podwójny ekran	się na ekranie automatycznie, zapisz stronę z tymi napisami jako stronę MEMO nr 9. Kiedy teletekst jest aktywowany, naciśnięcie opcji TEXT spowoduje przełączenie między trybem dwuekranowym a pełnoekranowym.

UWAGA! Jeśli telewizor jest połączony przewodem Master Link z innym telewizorem, strony MEMO zapisane w jednym telewizorze nie będą dostępne dla drugiego. Strony MEMO muszą być zachowywane ręcznie w każdym z połączonych telewizorów z osobna.



BeoLink - spis treści

- 10 Zestaw BeoLink
- 12 Podłączanie i konfiguracja zestawu audio
- 14 Podłączanie i konfiguracja zestawu BeoLink
- 15 Telewizor w pomieszczeniu dodatkowym
- 16 Dwa telewizory w jednym pomieszczeniu



BeoLink

System BeoLink



Przydatne wskazówki

Opcje Aby móc poprawnie korzystać ze wszystkich funkcji, produkty muszą być ustawione na odpowiednie opcje. Patrz str. 16.

Źródło w pomieszczeniu głównym Jest to źródło centralne, z którego można przesyłać dźwięk i obrazy do źródeł w pomieszczeniach dodatkowych.

Źródło w pomieszczeniu dodatkowym

To źródło znajduje się w pomieszczeniu dodatkowym, i za jego pomocą można odbierać dźwięk i obraz z źródeł podłączonych w pomieszczeniu głównym.



dodatkowego

Zmiany Jeżeli produkty z pomieszczenia dodatkowego zostaną przeniesione do w ustawieniach innych pomieszczeń, należy pamiętać, by przedstawiciel firmy Bang & pomieszczenia Olufsen dokonał zmiany konfiguracji pilota Beo5.

Zestaw audio Integrację z telewizorem obsługują wyłącznie zestawy audio Bang & Olufsen wyposażone w przewód Master Link.

¹*UWAGA! Aby wyświetlić na pilocie Beo4 opcje AV i LINK, należy najpierw dodać tę funkcję do listy funkcji pilota Beo4. Zobacz w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia Beo4.

Podłaczanie i konfiguracja zestawu audio

Aby korzystać z możliwości oferowanych przez zintegrowany zestaw audio/wideo, należy podłaczyć do telewizora za pomoca kabla Master Link kompatybilny zestaw audio firmy Bang & Olufsen.



Przydatne wskazówki

Głośniki telewizora i zestawu audio Możesz odtwarzać płyty CD, wykorzystując głośniki podłączone do telewizora lub wybrać kanał TV i skierować dźwięk z telewizora do głośników zestawu audio.

Wybór opcji Jeżeli masz pilota Beo4, opcje dla telewizora mogą się znajdować pod numerami 1, 2 lub 4 w pomieszczeniu głównym i 5 lub 6 w pomieszczeniu dodatkowym. Opcje zestawu audio mogą się znajdować pod numerami 0, 1, 2, 4, 5 i 6. Patrz też str. 16.

Zestaw audio/wideo można umieścić w jednym lub w dwóch pomieszczeniach, z których jedno zawiera telewizor, a drugie zestaw audio z głośnikami.

Wybór opcji

Ta strona zawiera przegląd opcji dostępnych podczas korzystania z pilota Beo4. Aby ustawić odpowiednie opcje za pomocą pilota Beo5, wybierz strefę, w której znajduje się produkt, patrz str. 17.



Opcje Informacje o opcjach Option 4, 5 i 6 można znaleźć na stronach 15 i -16.

UWAGA! Nie wszystkie zestawy audio firmy Bang & Olufsen obsługują funkcję integracji z telewizorem. Więcej informacji można uzyskać u przedstawiciela handlowego firmy Bang & Olufsen. Podłacz i skonfiguruj zestaw BeoLink, by ogladać obraz i słyszeć dźwiek w pomieszczeniach dodatkowych. Możesz przykładowo podłaczyć telewizor w salonie do innego zestawu wideo. Jub do zestawu głośników w innym pomieszczeniu.



Przydatne wskazówki

¹*Podłaczony Jeżeli system audio jest już podłączony do gniazda MASTER LINK, a chcesz sprzęt podłączyć więcej urządzeń, kabel Master Link musi zostać rozgałęziony i połączony z kablem w pomieszczeniu dodatkowym przy wykorzystaniu specjalnej puszki połączeniowej. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Bang & Olufsen. ²*Częstotliwość Przy zmianie częstotliwości połączenia w telewizorze w głównym systemu BeoLink pomieszczeniu należy upewnić się, że zmieniona została również częstotliwość połączenia w pomieszczeniu dodatkowym.

UWAGA! Sygnały HDMI nie mogą być przesyłane z telewizora w pomieszczeniu głównym do zestawu w pomieszczeniu dodatkowym.

Telewizor w pomieszczeniu dodatkowym

Jeżeli masz zestaw BeoLink, możesz obsługiwać wszystkie podłączone zestawy za pośrednictwem telewizora w pomieszczeniu dodatkowym.

Podłączenie telewizora w pomieszczeniu dodatkowym

Podczas konfiguracji telewizora w pomieszczeniu dodatkowym konieczne jest wykonanie niżej opisanych czynności.

- Podłącz telewizor w pomieszczeniu dodatkowym do sieci zasilania.
 Za pomocą pilota zdalnego sterowania zaprogramuj odpowiednią opcję dla telewizora w pomieszczeniu dodatkowym.
 Odłącz telewizor w pomieszczeniu
 - dodatkowym z sieci zasilania. 4 Podłącz wszystkie niezbędne kable i urzadzenia.
 - 5 Ponownie podłącz telewizor w pomieszczeniu dodatkowym do sieci zasilania

Ustawienie opcji telewizora w pomieszczeniu dodatkowym

Aby cały system działał prawidłowo, konieczne jest ustawienie właściwej opcji dla telewizora w pomieszczeniu dodatkowym przed podłączeniem go do systemu zainstalowanego w pomieszczeniu głównym. Stań naprzeciwko telewizora w pomieszczeniu dodatkowym.

i	LIST	LIST GO	LIST 6
Przytrzymaj	Naciśnij	Wybór OPTION? i akceptacja	Wybór V.OPT Wybór Opcji 6* ¹
i	GO	Option pgm	
 Przytrzymaj	Naciśnij	Naciśnij	Wybór strefy, w której znajduje się telewizor

¹*UWAGA! Jeżeli masz pilota Beo4 i podłączysz telewizor, by korzystać z niego w pomieszczeniu dodatkowym, gdzie są już podłączone inne zestawy, takie jak głośniki, musisz przestawić telewizor na Opcję 5.

Dwa telewizory w jednym pomieszczeniu

Jeżeli w tym samym pomieszczeniu znajduja się dwa telewizory obsługiwane za pomoca jednego pilota, niezbędne jest ustawienie w obu telewizorach odpowiednich opcii, aby funkcionowały prawidłowo.



Beo4 – obsługa telewizora w opcji 4

Aktywuj źródło, naciskając po prostu przycisk odpowiedniego źródła. Jeśli jednak telewizor jest ustawiony na Option 4, a korzystasz z pilota Beo4, postępuj zgodnie z instrukcjami aktywacji źródła.

Jeżeli chcesz, by pilot był powiazany z drugim telewizorem, skontaktuj się z dealerem firmy Bang & Olufsen.



Przydatne wskazówki

Teletekst przy użyciu Aby móc korzystać z teletekstu w telewizorze ustawionym na Opcji 4 Opcje 4, należy ustawić pilota Beo4 na VIDEO 3. Ogranicza to liczbę funkcji pilota Beo4, które można wykorzystać z telewizorami ustawionymi na inne opcje. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji dołączonej do pilota Beo4.

¹*UWAGA! Aby uzyskać informacje na temat wyboru strefy, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Bang & Olufsen.

Pilot Beo5 – obsługa telewizorów

Zazwyczaj, jeżeli masz pilota Beo5, możesz aktywować źródło, naciskając po prostu przycisk odpowiedniego źródła. Jeżeli jednak w tym samym pomieszczeniu masz dwa telewizory, musisz pamiętać, by najpierw wybrać strefę telewizora, z którego chcesz korzystać.



Opcja LINK na Żeby wyświetlić komunikat **LINK** na pilocie Beo4, należy najpierw dodać tę opcję do listy funkcji pilota Beo4. **pilocie Beo4** Zobacz w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia Beo4.



Spis treści - Operacje zaawansowane

- 20 Dźwięk przestrzenny
- 21 Rodzaj dźwięku
- 22 Sleep Timer i Play Timer
- 23 Edycja i dodawanie kanałów telewizyjnych
- 24 Zmiana ustawień obrazu i dźwięku
- 25 Format obrazu
- 26 Konfiguracja tunera
- 28 Obsługa innych urządzeń za pomocą pilota Beo5 lub Beo4



Dźwięk przestrzenny

Możesz wybrać kombinację głośników odpowiadających używanemu źródłu.

Dobór kolumn do ścieżki dźwiekowei filmu

Po wybraniu źródła telewizor automatycznie dobiera optymalny dźwięk, to ustawienie można jednak zmienić samodzielnie, wykorzystując dowolną dostępną kombinację głośników.



Przydatne wskazówki

¹*Menu LIST Żeby wyświetlić SPEAKER na pilocie Beo4, należy najpierw dodać tę opcję do listy funkcji pilota Beo4.

²*Optymalizacja Kombinacja głośników zostanie zoptymalizowana po naciśnięciu przycisku GO na pilocie Beo4. Na pilocie Beo5 naciśnij Optimise. UWAGA! Jeżeli dodałeś do telewizora tylko dwa przednie głośniki, będziesz mógł jedynie wybierać Mode 1-3. Do telewizora można także dodać subwoofer BeoLab.

Rodzaj dźwięku

Podczas oglądania telewizji można przełączać między dostępnymi rodzajami dźwięku.

Zmiana typu dźwięku lub języka

Przełączanie między dostępnymi rodzajami dźwięku i językami.

LIST GO Wybór SOUND i akceptacja

روم ارزه Naciskaj, by wybrać

Rodzaj dźwięku lub język Zapisanie ulubionego rodzaju dźwięku podczas strojenia kanałów telewizyjnych. Patrz str. 23.

Sleep Timer i Play Timer

Można ustawić licznik Sleep Timer, który spowoduje wyłaczenie telewizora po upływie określonego czasu. Można też ustawić automatyczne włączanie i wyłączanie telewizora, konfigurując Play Timer w zestawie w pomieszczeniu ałównym.

Aktywuj licznik Sleep Timer Naciskai LIST, aby wyświetlić SLEEP na -> Naciskaj GO, aby dokonać wyboru wyświetlaczu pilota Beo4* Zaprogramuj telewizor, aby przełączał się w tryb oczekiwania po upływie określonego czasu. Wyłącz licznik Sleep Timer Naciskaj LIST, aby wyświetlić SLEEP na -> Naciskaj GO do momentu wyświetlenia OFF • wyświetlaczu pilota Beo4 Jeżeli zmienisz zdanie, zawsze możesz wyłaczyć Sleep Timer. Naciśnij przycisk Włącz funkcję Play Timer Wybierz menu → Wybierz ON i zaakceptuj MENU, aby Wybierz menu → wywołać menu TV SETUP. PLAY TIMER TIMER ON/OFF Aby dodać telewizor do opcji Play Timer, ustaw timer na ON.*

Przydatne wskazówki

włączony przez Play Timer.

¹*Menu LIST Żeby wyświetlić komunikat SLEEP na pilocie Beo4, należy najpierw dodać te opcje do listy funkcji pilota Beo4.

²*UWAGA! Aby móc ustawić licznik Play Timer, do telewizora musi być podłączone inne urządzenie firmy Bang & Olufsen z funkcją zegara.

Bezpieczeństwo Ze względów bezpieczeństwa stelaż nie obróci się, jeżeli telewizor zostanie

Edycja i dodawanie kanałów telewizyjnych

Zmiana kolejności, w jakiej pojawiają się kanały oraz nadawanie im wybranych przez siebie nazw. Można także usunąć kanał lub dodać nowe, jeśli są dostępne. Pod dowolnymi numerami można zapisać maksymalnie 99 kanałów.



 MANUAL TUNING
 Menu MANUAL TUNING daje dostęp do elementów menu FREQUENCY, CHANNEL NO, NAME, FINE TUNE, DECODER, TV SYSTEM i SOUND.
 Jeżeli wyświetli się element TV SYSTEM, przed rozpoczęciem dostrajania upewnij się, że wyświetlany jest prawidłowy system nadawania; B/G (PAL/SECAM BG), I (PAL I), L (PAL/SECAM L) lub D/K (PAL/SECAM D/K). Więcej informacji można uzyskać u dystrybutora. UWAGA! Jeżeli kanały są nadawane w dwóch językach, a chcesz mieć dostęp do obu ścieżek dźwiękowych, możesz zachować kanał dwukrotnie – w dwóch różnych językach.

Zmiana ustawień obrazu i dźwieku

Parametry obrazu i dźwieku ustawione sa fabrycznie na wartości neutralne, odpowiednie dla wiekszości ogladanych i słuchanych programów. Jednakże. w razie konieczności, można ustawić te parametry zgodnie z własnymi preferenciami.



Przydatne wskazówki

Ustawienia Aby zapisać ustawienia obrazu i dźwięku tylko do chwili wyłączenia telewizora, w momencie zatwierdzania ustawień tymczasowe naciśnij i przytrzymaj przycisk EXIT zamiast przycisku GO.

DEFAULT VIDEO Kombinacja głośników wybrana w podmenu DEFAULT VIDEO jest aktywowana automatycznie po przełączeniu się w telewizorze na źródło wideo.

DEFAULT AUDIO Kombinacja głośników wybrana w podmenu DEFAULT AUDIO jest aktywowana automatycznie po przełączeniu się w telewizorze na źródło wideo.

Format obrazu

Można wybrać format obrazu, aby wrażenia płynące z oglądania były jeszcze lepsze.

Wybór formatu obrazu

Podczas wyboru źródła telewizor automatycznie dostosowuje obraz w taki sposób, by wypełniał on jak największą część ekranu. Można jednak samodzielnie wybrać format. Wyświetlenie ekranu FORMAT na pilocie Beo4^{*1}



Jeśli to możliwe, wyreguluj obraz za pomocą przycisków ze strzałkami



Obraz panoramiczny lub w formacie 4:3

Zoom Obraz jest regulowany w pionie



Extended Pasy mogą zostać usunięte, a obraz będzie wyświetlany w formacie 16:9.

¹*Menu LIST Żeby wyświetlić komunikat FORMAT na pilocie Beo4, należy najpierw dodać tę opcję do listy funkcji pilota Beo4.
²*Optymalizacja Format obrazu zostanie zoptymalizowany po naciśnięciu przycisku GO na pilocie Beo4. Na pilocie Beo5 naciśnij Optimise.

³*Variation Użyj przycisków ≪lub », aby wybrać opcje inne niż standardowa. Na pilocie Beo5 naciśnij Variation.

Konfiguracja tunera

Wyłaczenie telewizora lub tunera DVB, jeżeli źródłem telewizora lub DVB jest urządzenie peryferyjne, takie jak przystawka STB.

Wyłączenie tunera wewnętrznego

Jeżeli wyłączony zostanie tuner telewizyjny, podłaczony tuner DVB można właczać za pomocą przycisku TV. Jeżeli wyłączony zostanie tuner DVB, podłączone urządzenie peryferyjne można właczać za pomoca przycisku DTV.

Naciśnij przycisk → MENU, aby wywołać → menu TV SETUP

Wybierz menu TUNER SETUP

Wyłączenie/ włączenie opcji TV TUNFR \rightarrow

Wyłącz/włącz opcję DVB HD i zaakceptuj -

Wyłączenie tunera Jeżeli wyłączysz tuner telewizyjny i tuner DVB, możesz aktywować telewizyjnego/DVB urządzenie peryferyjne, które będzie działać jako tuner, za pomocą przycisku TV lub DTV.

UWAGA! Jeżeli do telewizora podłączona została nagrywarka z dyskiem twardym Bang & Olufsen, zaleca się nie wyłączać tunera telewizyjnego.

Menu TUNING Menu TUNING jest dostępne tylko wtedy, gdy włączony jest tuner telewizyjny. Patrz str. 46.

Obsługa innych urządzeń za pomocą pilota Beo5 lub Beo4

Wbudowany kontroler Peripheral Unit Controller funkcjonuje jako tłumacz pomiędzy podłączonym sprzętem wideo, takim jak przystawka STB, nagrywarka lub odtwarzacz DVD, a pilotem zdalnego sterowania Bang & Olufsen.

Wyświetlenie nakładki menu*1

Korzystając z pilota Beo4, masz szybki dostęp do wybranej funkcji za pośrednictwem nakładki menu. Wybór podłączonego sprzętu



Bezpośrednia obsługa za pomocą pilota Beo4

Aktywacja funkcji bez użycia nakładki menu. Podłączony sprzęt musi być włączony. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Bang & Olufsen, aby uzyskać listę funkcji. Naciśnij kolorowy przycisk, aby aktywować funkcję

.

lub

Naciśnij przycisk **GO** i cyfrę, aby aktywować funkcję



Nakładka menu pilota Beo4.

Przydatne wskazówki

1*Nakładka menu Nie można wyświetlać nakładki w pomieszczeniach dodatkowych. Zamiast tego, naciśnij przycisk w żądanym kolorze, albo przycisk GO, a po nim cyfrę.

UWAGA! To, jaki przycisk będzie służył do aktywacji urządzenia peryferyjnego, zależy od konfiguracji tunera i ustawień dokonanych w menu CONNECTIONS. Patrz str. 26 i 35. Pilot zdalnego sterowania Bang & Olufsen zapewnia dostęp do funkcji oferowanych przez urządzenia innych producentów.

→ Wybranie funkcji

menu

Obsługa Beo5

Główne funkcje posiadanych urządzeń moga być obsługiwane za pomoca wyświetlacza pilota Beo5. Jednakże nie wszystkie funkcje , moga być obsługiwane.

Korzystanie z menu sprzętowego

Obsługa własnego menu podłaczonego sprzetu za pomocą pilota zdalnego sterowania. Aby powrócić do poprzedniego menu, na pilocie Beo4 konieczne może być naciśnięcie przycisku EXIT zamiast STOP.

Wyświetl menu sprzętu

Wybór źródła

GO lub Nawigacja po Wybranie funkcji

GO ∩_Q Wprowadź

informacje

Przechodzenie między stronami/ listami kanałów

Włączenie Jeżeli masz pilota Beo4, niektóre typy podłączonego sprzętu wymagają, i wyłączenie aby nacisnąć przycisk GO, a potem 0, aby je włączyć i wyłączyć. Menu TV Na pilocie Beo4 naciśnij dwa razy przycisk MENU, aby wyświetlić menu główne telewizora, gdy jako źródło wybrany jest np. odtwarzacz DVD.

UWAGA! Zapoznaj się także z instrukcją dołączoną do podłączonego sprzętu. Informacje na temat obsługiwanego sprzętu można uzyskać kontaktując się ze swoim dealerem firmy Bang & Olufsen.



Spis treści - instalacja



- 32 Ustawianie telewizora
- 34 Rozbudowanie zestawu
- 36 Ustawianie dodatkowego sprzętu
- 38 Panele z gniazdami połączeniowymi
- 40 Pierwsza instalacja telewizora
- 42 Konfiguracja głośników
- 44 Ustawienia dodatkowe
- 46 Menu ekranowe
- 46 Czyszczenie

Ustawianie telewizora

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi umieszczenia i podłączenia urządzeń znajdującymi się na tej i na kolejnych stronach.



Ważne!

Wentylacja

cja Aby zagwarantować odpowiednią wentylację, należy zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół ekranu. Nie należy zasłaniać wentylatorów. W momencie przegrzania (migający wskaźnik trybu oczekiwania i ostrzeżenie na ekranie) przełącz telewizor do stanu wstrzymania – nie wyłączaj go całkowicie – aby ostygł. W tym czasie telewizor nie będzie działał.

Przegląd

Zlokalizuj panele gniazd oraz inne ważne elementy:

- 1 Uchwyt montażowy do uchwytu ściennego.
- 2 Uchwyt montażowy do stelaża.
- 3 Osłona panelu gniazd. Tutaj znajduje się również główne gniazdo kabla zasilającego. Pociągnij dolną część osłony, aby ją zdjąć.



Prowadzenie przewodów

Kable można przymocować po bokach lub pośrodku, w zależności od uchwytu ściennego lub ustawienia stelaża.



Jeżeli dysponujesz stelażem samobieżnym, dopilnuj, by kable miały wystarczający luz, pozwalający na obrót telewizora w obie strony.

Przymocuj przednią zasłonkę

Gdy telewizor jest umieszczony na uchwycie ściennym lub stelażu, można założyć na niego przednią zasłonkę.



Podczas czyszczenia zalecane jest jej zdjęcie. Należy unikać rozpylania płynów bezpośrednio na ekran, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia głośników. Zamiast tego należy użyć miękkiej szmatki. Patrz str. 46.

Rozbudowanie zestawu

Telewizor obsługuje szeroką gamę sprzętu dodatkowego.

Odłączanie od źródła zasilania

Podczas rozbudowy zestawu telewizor należy odłączyć od źródła zasilania.

Wyłącz telewizor

-> Odłącz telewizor od zasilania

Podłącz dodatkowe urządzenia

Aby za pomocą pilota Beo4 móc obsługiwać produkty firm innych niż Bang & Olufsen, należy do każdego produktu podłączyć nadajnik podczerwieni firmy Bang & Olufsen. Patrz także str. 37.

Włącz telewizor

Przed podłączeniem telewizora do źródła zasilania zawsze załóż pokrywę.

→ Podłącz telewizor do źródła → zasilania

- Włącz telewizor

Informacja

STANDBY OPTIONS

Ustaw przystawkę STB, by wyłączała się, gdy zmieniasz źródło lub wyłączasz telewizor. Możesz także ustawić przystawkę STB w taki sposób, by była zawsze włączona, albo żeby była włączana i wyłączana ręcznie za pomocą pilota.

Rejestracja dodatkowych urządzeń

Jeżeli sprzet podłaczony do telewizora nie zostanie wykryty automatycznie przez telewizor, należy go zarejestrować. Powtórz procedurę dla każdego gniazda.

Wyświetl menu TV SETUP

Wybierz menu -CONNECTIONS

Wybierz → gniazdo z grupy gniazd i zarejestruj

-

Wybierz menu STANDBY OPTIONS

 Postępuj zgodnie
 z instrukcjami na ekranie

Zawartość menu CONNECTIONS	AV1-AV4	Rejestracja podłączonego sprzętu
	HDMI EXPANDER	Włączenie lub wyłączenie ekspandera
		HDMI podłączonego do gniazda HDMI-B
	LINK TUNING	Zmiana częstotliwości połączenia i włączanie
		modulatora systemowego, patrz str. 14.

Opcje źródeł	NONE	Nic nie jest podłączone
w menu AV1–AV4	V.MEM	Podłączony magnetowid
	DVD	Podłączony odtwarzacz DVD lub nagrywarka
	DVD2	Podłączony odtwarzacz DVD lub nagrywarka
	DTV2 (V.AUX)	Sprzęt taki, jak przystawka STB
	DTV	Sprzęt taki, jak przystawka STB* ¹
	V.AUX2	Sprzęt taki, jak konsola do gier wideo
	TV	Sprzęt taki, jak przystawka STB* ¹
	PC	Podłączony komputer lub tuner BeoMaster

(tylko AV3)

Powyżej przedstawiono jedynie przykłady rejestracji; dostepny sprzet można zarejestrować w jakiejkolwiek opcji źródła. Może być także konieczne zarejestrowanie dodatkowego sprzętu w systemie Master Link.

/GA	Sprzęt podłączon	y za pośrednictwem	gniazda VGA (AV3).
-----	------------------	--------------------	--------------------

Y – Pb – Pr Sprzęt podłączony przez gniazdo Y – Pb – Pr (AV2 lub AV3). HDMI Sprzęt podłączony za pośrednictwem gniazda HDMI. Jeżeli w menu CONNECTIONS opcja HDMI EXPANDER jest ustawiona na YES, opcja B w menu AV zostanie zastąpiona przez B1, B2, B3 i B4.

¹*Dostępne wyłącznie jeżeli wyłączono tuner DVB i telewizor. Patrz str. 26.

Ustawianie dodatkowego sprzętu

Skonfiguruj telewizor ze źródłami wideo i głośnikami.



Przydatne wskazówki

Sprzęt z wyjściem HDMI

Urządzenia z wyjściem HDMI, takie jak przystawka STB, można podłączyć do dowolnego dostępnego gniazda HDMI w telewizorze, niezależnie od konkretnej grupy gniazd AV, do której podłączone zostało urządzenie. Aby przesłać sygnał źródła do innego pomieszczenia, należy także podłączyć sprzęt do 21-wtykowego gniazda lub gniazda wejściowego wideo AV3 na panelu gniazd. Więcej informacji na temat konfigurowania podłączonego sprzętu do użytku można znaleźć na str. 35.

Dodatkowy sprzęt wideo

Jednoczesne podłączenie wielu różnych rodzajów sprzętu wideo. Można tutaj także zobaczyć przykłady nazw źródeł, które można wybrać dla sprzętu w menu CONNECTIONS.

Decoder	AV 1-2	
DVD	AV 1-4	
Satellite (STB)	AV 1-4 PUC 1-4	
Recorder (HDR)	AV 4	

Nadajniki podczerwieni: Aby móc obsługiwać produkty innych firm niż Bang & Olufsen za pomocą pilota Bang & Olufsen, podłącz do każdego produktu nadajnik podczerwieni Bang & Olufsen. Podłącz każdy nadajnik do odpowiedniego gniazda oznaczonego jako PUC na głównym panelu gniazd.

Zestaw audio

Podłącz do telewizora zestaw audio firmy Bang & Olufsen za pomocą gniazda Master Link. Podłącz go do gniazda Master Link na bocznym panelu gniazd. Patrz także str. 12-13. Przewód i wtyczka zasilania

Załączony kabel zasilający i wtyczka są zaprojektowane specjalnie dla telewizora. Jeśli zmienisz wtyczkę lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzisz kabel zasilający, wpłynie to niekorzystnie na działanie telewizora! Połącz gniazdko ~ na głównym panelu gniazd telewizora z gniazdkiem ściennym. Odbiornik podczerwieni zaświeci czerwonym światłem; telewizor jest w trybie oczekiwania, gotowy do użytku.

Panele gniazd podłączeniowych

Każdy sprzęt podłączany do głównego panelu gniazd musi zostać zarejestrowany w menu CONNECTIONS. Patrz str. 35.



– Sieć zasilająca
 Podłączenie do sieci zasilania.

↔ USB Tylko do celów serwisowych.

Ethernet*¹
Tylko do celów serwisowych.

∩ Podłącz słuchawki stereofoniczne. AV (1–2 i 4) Gniazda 21-wtykowe do podłączania dodatkowych urządzeń wideo, takich jak odtwarzacz DVD, przystawka STB, dekoder lub magnetowid.

AV3 (wideo, L, R) Do podłączeń audio (odpowiednio prawy i lewy kanał) oraz sygnału wideo ze źródła zewnętrznego.

Przydatne wskazówki

SMART CARD Włóż kartę Smart Card do modułu CA, złotym chipem skierowanym w stronę przodu modułu. Włóż moduł CA, przodem skierowanym odwrotnie do przodu telewizora. Jeżeli stosowana jest tylko karta Conax Smart Card, chip musi być skierowany w stronę ekranu.

¹*Należy łączyć się wyłącznie z siecią lokalną (LAN), niewychodzącą poza obręb mieszkania, domu lub budynku.

Y – Pb – Pr (AV2–3)

Do podłączania sygnału wideo ze źródeł zewnętrznych, np. ze źródła HDTV. Mogą być wykorzystane w połączeniu z gniazdem AV lub gniazdem cyfrowego sygnału audio.

SPDIF (1-2)

Gniazdo wejściowe cyfrowego sygnału audio, np. odtwarzacz DVD.

PUC (1-4)

Dla sygnałów sterujących IR do urządzeń zewnętrznych podłączonych do gniazd AV.

HDMI IN (A-B)

Do źródła wideo High Definition Multimedia Interface (HDMI) lub komputera. Źródła mogą być zarejestrowane dla dowolnego gniazda AV. Podłącz ekspander HDMI do gniazda HDMI B.

VGA (AV3)

Do podłączenia komputera osobistego, do odbioru analogowego sygnału graficznego.

RF OUT

Gniazdo wyjścia sygnału antenowego do przesyłania sygnałów wideo do innych pomieszczeń. Wymaga także wzmacniacza RF Link.

DVB

Gniazdo wejściowe anteny przesyłającej cyfrowy sygnał telewizyjny.

MASTER LINK

Do obsługiwanego zestawu audio lub wideo Bang & Olufsen.

POWER LINK (SUB)

Do podłączania subwoofera Bang & Olufsen.

POWER LINK (FRONT - REAR)

Do podłączenia głośników zewnętrznych w konfiguracji dźwięku przestrzennego. Patrz także str. 42-43.

PCMCIA/ SMARTCARD

Do karty i modułu dostępu do programów cyfrowej telewizji satelitarnej.

STAND

Gniazdo do podłączenia stelaża samobieżnego.

AERIAL

Gniazdo anteny przesyłającej analogowy sygnał telewizyjny, np. zewnętrzna antena naziemna lub telewizja kablowa.

CAMERA (R, L, wideo)

Do podłączeń audio (odpowiednio prawy i lewy kanał) oraz sygnału wideo ze źródła zewnętrznego.

UWAGA! Długotrwałe słuchanie dźwięków o dużej głośności może być przyczyną uszkodzenia słuchu!

Pierwsza instalacja telewizora

Pierwsza procedura konfiguracji zostanie uaktywniona po podłączeniu telewizora do źródła zasilania i włączeniu go po raz pierwszy. Jeżeli w późniejszym czasie chcesz zmienić konfigurację, możesz uzyskać dostęp do tych samych menu i zaktualizować ustawienia.

Włącz telewizor	TV
Uruchomienie telewizora i przygotowanie go do użycia trwa 20 sekund.	Włącz sprzęt

Wybierz ustawienia	$\leftrightarrow \Leftrightarrow \triangleright$	60
Poniższe ustawienia pojawiają się tylko wtedy, gdy telewizor zostanie włączony po raz pierwszy.* ¹	Wybierz ustawienie	Zaakceptuj i przejdź do następnego elementu menu
	MENU LANGUAGE	Ustawienie języka menu ekranowych
	STAND ADJUSTMENT	Kalibracja stelaża, patrz str. 41
	STAND POSITIONS	Ustawianie pozycji stelaża, patrz str. 41 i 44
	TUNER SETUP	Wyłączanie i wlączanie tunera telewizyjnego lub DVB
	CONNECTIONS	Rejestrowanie podłączonego sprzętu, patrz str. 35
	AUTO TUNING	Automatyczne dostrajanie kanałów telewizyjnych, patrz także str. 34.
		Dostępne wyłącznie wtedy, gdy włączony jest tuner telewizyjny,
		patrz str. 26

Informacja

Tuner telewizyjnyMenu TUNING jest dostępne wyłącznie wtedy, gdy tuner telewizyjny jest
włączony, patrz str. 26 i 46.PołączeniaWybiera się tu typ urządzeń podłączonych do poszczególnych gniazd,
używane gniazda, nazwę produktu i nazwę źródła.Strojenie
automatyczneMenu strojenia kanałów pojawia się automatycznie na ekranie.

¹*UWAGA! W procedurze pierwszej instalacji, po dokonaniu żądanych ustawień, konieczne może być naciśnięcie zielonego przycisku w celu przejścia do kolejnego menu. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Kalibracja głośników

Ustaw głośniki, aby zoptymalizować dźwięk docierający do miejsca, w którym siedzisz.

SPEAKER TYPES
SPEAKER DISTANCE
SPEAKER LEVEL

SOUND ADJUSTMENT

Pierwsza konfiguracja głośników dotyczy wyłącznie głośników używanych podczas oglądania telewizji. Patrz także rozdział *Konfiguracja głośników* na str. 42-43 oraz *Dźwięk przestrzenny* na str. 20.

Ustawianie głośności, basów, tonów wysokich oraz wzmocnienia dźwięku, a także wstępne ustawienie dwóch domyślnych kombinacji głośników. Możliwość wyboru innej kombinacji głośników w dowolnym momencie. Patrz str. 20 i 24.

Kalibracja stelaża			\rightarrow	GO
Można tu ustawić maksymalny kąt obrotu telewizora – w lewo i w prawo. Samobieżny stelaż nie będzie działał, dopóki nie zostanie ukończony proces kalibracji. Telewizor można przechylać jedynie ręcznie.	STAND ADJUSTINIENT	Przy poleceniu SET LEFTMOST POSITION należy obrócić telewizor w lewo, do punktu, poza który telewizor nie powinien się przesuwać.	Przy poleceniu SET RIGHTMOST POSITION należy obrócić telewizor w prawo, do punktu, poza który telewizor nie powinien się przesuwać.	Zaakcepto- wanie



STAND POSITIONS

Ustaw preferowaną pozycję wstępną, w której powinien ustawić się telewizor po włączeniu lub wyłączeniu. Patrz str. 44.

41

UWAGA! Konieczne jest skonfigurowanie stelaża, zanim będzie można z niego skorzystać.

Konfiguracja głośników

Po dodaniu do telewizora głośników Power Link oraz subwoofera BeoLab zestaw przekształcony zostanie w system dźwięku przestrzennego Surround.



Informacja

Dźwięk w czasie konfiguracji W trakcie procesu konfiguracji głośniki wydają czasem dźwięk. Sprawdź, czy zaznaczony głośnik odpowiada nazwie głośnika wydającego dźwięk.

Kalibracja poziomu dźwięku	▶ Wybierz menu	W menu SEQUENCE	Jeżeli wybrana jest
Dźwięk kalibracji jest naprzemiennie odtwarzany przez każdy głośnik. Wyreguluj głośniki tak, aby odpowiadały poziomowi dźwięku głośnika centralnego. Zapewni to optymalny dźwięk przestrzenny.	SPÉAKER LEVEL	AUTOMATIC lub MANUAL	wybierz głośnik i ustaw jego poziom
Wyświetlenie aktywnego systemu dźwięku	Wyświetl menu	Wybierz menu	
Na ekranie możesz zobaczyć nazwę aktywnego systemu dźwiękowego dla dowolnego źródła lub programu.	TV SETUP	Sốund	

UWAGA! Po dokonaniu kalibracji głośników ponowna kalibracja dźwięku głośników będzie konieczna tylko wtedy, gdy zostaną dokonane jakieś zmiany konfiguracji.

Ustawienia dodatkowe

Użytkownik ma możliwość ustawienia pozycji, w które obróci się telewizor.

Obróć telewizor

Zaakceptuj*1

→ według własnego

uznania

Pozycje telewizora

Użytkownik może zaprogramować pozycję, w jakiej ustawi się telewizor podczas oglądania, słuchania muzyki oraz po wyłączeniu. Informacje o pierwszej instalacji stelaża można znaleźć na str. 40. Wyświetl menu TV SETUP i wybierz menu STAND POSITIONS

u bierz → Wybierz VIDEO, AUDIO, STANDBY lub STAND ADJUSTMENT

STAND POSITIONS VIDEO
AUDIO
STANDBY
STAND ADJUSTMENT

SElect O

Przydatne wskazówki

¹*Pierwsze ustawienie

Podczas pierwszego ustawiania, po ustawieniu pozycji telewizora, należy nacisnąć zielony guzik, aby kontynuować pierwsze ustawianie.

Menu ekranowe

Ustawienia ogólne: Wybierz TV i MENU.

1. 🗢 60	2. 🗢 💿		3. ustawienia 🚳
TUNING	EDIT CHANNELS	str. 23	
	ADD CHANNELS	str. 23	
	AUTO TUNING	str. 23	
	MANUAL TUNING		FREQUENCY
			CHANNEL NO
			NAME
			FINE TUNE
			DECODER
			TV SYSTEM
			SOUND
SLEEP TIMER str. 22			
PLAY TIMER	TIMER	str. 22	
CONNECTIONS	AV1–AV4	str. 35	
	HDMI EXPANDER	str. 35	
	LINK TUNING str	. 14 i 35	FREQUENCY
			TV SYSTEM
			MODULATOR
TUNER SETUP	TV TUNER	str. 26	
	DVB HD	str. 26	
SOUND	SOUND ADJUSTMENT	str. 24	
	SPEAKER TYPES	str. 42	
	SPEAKER DISTANCE	str. 42	
	SPEAKER LEVEL	str. 43	
	SOUND SYSTEM	str. 43	
PICTURE	BRIGHTNESS	str. 24	
	CONTRAST	str. 24	
	COLOUR	str. 24	
	TINT	str. 24	
	SIZE	str. 24	
	HOR. SIZE	str. 24	
	VERT. SIZE	str. 24	
	HOR. POSITION	str. 24	
	VERT. POSITION	str. 24	
STAND POSITIONS	VIDEO	str. 44	
	AUDIO	str. 44	
	STANDBY	str. 44	
	STAND ADJUSTMENT	str. 44	
MENU LANGUAGE			

Czyszczenie

Konserwacja Regularne zabiegi konserwacyjne, takie jak czyszczenie, należą do obowiązków użytkownika. Ekran Użyj łagodnego płynu do mycia okien i lekko oczyść ekran, nie pozostawiając smug i śladów. Niektóre ściereczki z mikrofibry mogą uszkodzić powłokę optyczną z powodu swoich silnych właściwości ściernych. Obudowa i elementy sterujące Kurz należy ścierać z powierzchni urządzenia suchą, miękką szmatką. Silniejsze zabrudzenia należy usuwać miękką, wilgotną ściereczką i wodą z domieszką łagodnego środka czyszczącego, np. płynu do mycia naczyń.

UWAGA! W przypadku pęknięcia lub powstania odprysku albo innego uszkodzenia szklanej płyty ekranu należy go natychmiast wymienić na nowy, w przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała. Szklaną płytę ekranu można zamówić u przedstawiciela firmy Bang & Olufsen.

Zużyty Sprzęt Elektryczny i Elektroniczny (Dyrektywa WEEE) - Ochrona środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny, części i baterie oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych; sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz jego części i baterie muszą być zbierane i wyrzucane oddzielnie.

Usuwanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii poprzez wyznaczone jednostki zbiórki odpadów pomoże uniknąć potencjalnie

negatywnych skutków dla środowiska oraz zdrowia ludzi oraz przyczyni się do bardziej racjonalnego wykorzystania zasobów naturalnych. Składowanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii oraz odpadów zapobiega możliwemu skażeniu środowiska niebezpiecznymi substancjami, które mogą znajdować się w produktach i sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Odpowiedzi na wszelkie pytania związane ze sposobem pozbywania się zużytych urządzeń należy kierować do przedstawiciela firmy Bang & Olufsen.

Jeżeli produkt jest zbyt mały i nie można go oznaczyć tym symbolem, jest on zamieszczony w instrukcji obsługi, na karcie gwarancyjnej, lub na opakowaniu.

Wszystkie produkty firmy Bang & Olufsen spełniają odpowiednie przepisy prawne dotyczące ochrony środowiska, stosowane na całym świecie.

Ten produkt spełnia wymogi dyrektyw 2004/108/EC i 2006/95/EC.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright 1992–2003 Dolby Laboratories. All rights reserved.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.